DIN EN ISO 16139

ICS 23.060.30

Ersatz für
DIN EN ISO 16139:2006-06 und
DIN EN ISO 16139
Berichtigung 1:2008-05

Industriearmaturen – Schieber aus Thermoplasten (ISO 16139:2006 + Amd 1:2019); Deutsche Fassung EN ISO 16139:2006 + A1:2019

Industrial valves –
Gate valves of thermoplastics materials (ISO 16139:2006 + Amd 1:2019);
German version EN ISO 16139:2006 + A1:2019

Robinetterie industrielle –
Robinets-vannes en matériaux thermoplastiques (ISO 16139:2006 + Amd 1:2019);
Version allemande EN ISO 16139:2006 + A1:2019

Gesamtumfang 25 Seiten

DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA)
DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK)

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 16139:2006 + A1:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 138 „Plastics pipes, fittings and valves for the transport of fluids“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 003-01-13 AA „Kunststoffarmaturen“ im DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA) verantwortlich.

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 21. Juni 2019.

Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierung A1〉 〈A1 angezeigt.

Diese Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheit „pound-force per scquare inch“ (psi), die in Deutschland nicht zugelassen ist. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheit im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr auf Grund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen und die Zeitbestimmung (EinhZeitG) nicht zulässig ist. Die Angabe dieser Einheit dient lediglich als Hilfe im amtlichen und geschäftlichen Verkehr (z. B. bei Einfuhr und Ausfuhr) mit solchen Staaten, die diese Einheit anwenden.

Umrechnung:

Nicht zugelassene Einheit	Zugelassene Einheit	Umrechnung
psi	Pa	1 psi = 6 894,757 Pa

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 228-1:2000	siehe	DIN EN ISO 228-1:2003-05
ISO 898-1:2013	siehe	DIN EN ISO 898-1:2013-05
ISO 1167-1:2006	siehe	DIN EN ISO 1167-1:2006-05
ISO 5210:2017	siehe	DIN EN ISO 5210:2017-08
ISO 6708:1995	siehe	DIN EN ISO 6708:1995-09
ISO 8233:1988	siehe	DIN EN 28233:1991-06
ISO 10931:2005 und ISO 10931:2005/Amd 1:2015	siehe	DIN EN ISO 10931:2015-11
ISO 12162:2009	siehe	DIN EN ISO 12162:2010-04
ISO 15493:2003 und ISO 15493:2003/Amd 1:2016 und ISO 15493:2003/Cor 1:2004	siehe	DIN EN ISO 15493:2017-07
ISO 15494:2015	siehe	DIN EN ISO 15494:2019-01

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 16139:2006-06 und DIN EN ISO 16139 Berichtigung 1:2008-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Berichtigung 1 eingearbeitet;

b) normative Verweisungen aktualisiert;

c) Anhang ZA aktualisiert;

d) Anwendungsbereich überarbeitet;

e) Hinweis auf die terminologischen Datenbanken in Abschnitt 3 aufgenommen;

f) Begriff 3.4 sowie Anmerkungen 1 zum Begriff in 3.5 und 3.7 geändert;

g) Tabelle 1 und Tabelle 2 überarbeitet;

h) die Unterabschnitte 4.1.2, 4.2.1, 4.4.1, 4.6.1, 4.6.3, 4.6.5, 5.2.2 sowie 5.2.5 überarbeitet;

i) Literaturhinweise aktualisiert;

j) Übersetzung von psi (pounds per square inch) in 4.3, Fußnote 2 korrigiert.

Frühere Ausgaben

DIN 3441-1: 1975-02, 1982-07, 1989-05
DIN 3442-1: 1980-10, 1987-05
DIN 3441-6: 1988-03
DIN EN ISO 16139: 2006-06
DIN EN ISO 16139 Berichtigung 1: 2008-05

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 28233:1991-06, *Armaturen aus Thermoplasten; Drehmoment; Prüfverfahren (ISO 8233:1988); Deutsche Fassung EN 28233:1990*

DIN EN ISO 228-1:2003-05, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung (ISO 228-1:2000); Deutsche Fassung EN ISO 228-1:2003*

DIN EN ISO 898-1:2013-05, *Mechanische Eigenschaften von Verbindungselementen aus Kohlenstoffstahl und legiertem Stahl — Teil 1: Schrauben mit festgelegten Festigkeitsklassen — Regelgewinde und Feingewinde (ISO 898-1:2013); Deutsche Fassung EN ISO 898-1:2013*

DIN EN ISO 1167-1:2006-05, *Rohre, Formstücke und Bauteilkombinationen aus thermoplastischen Kunststoffen für den Transport von Flüssigkeiten — Bestimmung der Widerstandsfähigkeit gegen inneren Überdruck — Teil 1: Allgemeines Prüfverfahren (ISO 1167-1:2006); Deutsche Fassung EN ISO 1167-1:2006*

DIN EN ISO 5210:2017-08, *Industriearmaturen — Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen (ISO 5210:2017); Deutsche Fassung EN ISO 5210:2017*

DIN EN ISO 6708:1995-09, *Rohrleitungsteile — Definition und Auswahl von DN (Nennweite) (ISO 6708:1995); Deutsche Fassung EN ISO 6708:1995*

DIN EN ISO 10931:2015-11, *Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen — Polyvinyliden Fluoride (PVDF) — Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem (ISO 10931:2005 + Amd 1:2015); Deutsche Fassung EN ISO 10931:2005 + A1:2015*

DIN EN ISO 12162:2010-04, *Thermoplastische Werkstoffe für Rohre und Formstücke für Anwendungen unter Druck — Klassifizierung, Werkstoffkennzeichnung und Gesamtbetriebs-(berechnungs-)Koeffizient (ISO 12162:2009); Deutsche Fassung EN ISO 12162:2009*

DIN EN ISO 15493:2017-07, *Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen — Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS), weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U) und chloriertes Polyvinylchlorid (PVC-C) — Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem — Metrische Reihen (ISO 15493:2003 + Amd 1:2016 + Cor 1:2004); Deutsche Fassung EN ISO 15493:2003 + A1:2017*

DIN EN ISO 15494:2019-01, *Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen — Polybuten (PB), Polyethylen (PE), Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT), vernetztes Polyethylen (PE-X), Polypropylen (PP) — Metrische Reihen für Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem (ISO 15494:2015); Deutsche Fassung EN ISO 15494:2018*

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN ISO 16139

März 2006

+ A1

August 2019

ICS 23.060.30

Deutsche Fassung

Industriearmaturen — Schieber aus Thermoplasten (ISO 16139:2006 + Amd 1:2019)

Industrial valves —
Gate valves of thermoplastics materials
(ISO 16139:2006 + Amd 1:2019)

Robinetterie industrielle —
Robinets-vannes en matériaux thermoplastiques
(ISO 16139:2006 + Amd 1:2019)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 3. März 2006 angenommen.

Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN ISO 16139:2006. Sie wurde vom CEN am 21. Juni 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 3

[A1] Europäisches Vorwort der Änderung 1 [A1] ... 4

[A1] Anhang ZA (informativ) **Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/68/EU (Druckgeräterichtlinie) [A1]** ... 5

[A1] Vorwort der Änderung 1 [A1] ... 6

1 Anwendungsbereich ... 7

2 Normative Verweisungen ... 7

3 Begriffe ... 9

4 Anforderungen ... 10
4.1 Konstruktion ... 10
4.2 Werkstoffe ... 11
4.3 Druck/Temperatur-Zuordnung ... 11
4.4 Maße ... 13
4.5 Betätigung ... 13
4.6 Funktionsmerkmale ... 14
4.7 Herstellung ... 15
4.8 Sonstige Anforderungen ... 15

5 Prüfverfahren ... 16
5.1 Dokumentation von Prüfergebnissen ... 16
5.2 Erst-Typprüfung ... 16

6 Konformitätserklärung des Herstellers ... 17

7 Bezeichnung ... 17

8 Kennzeichnung und Vorbereitung für Lagerung und Versand ... 18
8.1 Kennzeichnung und Dokumentation ... 18
8.2 Vorbereitung für Lagerung und Versand ... 19

Anhang A (informativ) **Beschaffungsangaben** ... 20

Literaturhinweise ... 21

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 16139:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 138 „Plastics pipes, fittings and valves for the transport of fluids“, Unterkomitee SC 7, *Valves*, erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2006 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12

[A1] Europäisches Vorwort der Änderung 1 [A1]

[A1] Dieses Dokument (EN ISO 16139:2006/A1:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 138 „Plastics pipes, fittings and valves for the transport of fluids“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 16139:2006/Amd 1:2019 wurde von CEN als EN ISO 16139:2006/A1:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt. [A1]

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 16139:2019-12